

32004L0057

L 127/73

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

29.4.2004

ДИРЕКТИВА 2004/57/ЕО НА КОМИСИЯТА**от 23 април 2004 година****относно идентификацията на пиротехнически изделия и някои боеприпаси по смисъла на Директива 93/15/ЕИО на Съвета относно хармонизиране на разпоредбите, свързани с пускането на пазара и надзора на взривни вещества с гражданско предназначение****(текст от значение за ЕИП)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

Член 2

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
като взе предвид Директива 93/15/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 г. относно хармонизиране на разпоредбите, свързани с пускането на пазара и надзора на взривни вещества с гражданско предназначение ⁽¹⁾, и по-специално член 13, параграф 3 от нея,

С цел прилагане разпоредбите на член 1, параграф 3, второто тире от Директива 93/15/ЕИО, в приложение II към настоящата директива са изброени изделията, които е необходимо да бъдат определени по отношение на това дали са пиротехнически изделия или взривни вещества.

като има предвид, че:

Член 3

- (1) Директива 93/15/ЕИО се прилага за взривни вещества и изделия, които се считат за такива в Препоръките на Обединените нации относно превоза на опасни товари и които спадат към категория 1 от тези препоръки. Въпреки това пиротехническите изделия са изрично изключени от обхвата на тази директива.
- (2) Вследствие на това, за да се гарантира еднаквото прилагане на Директива 93/15/ЕИО на цялата територия на Общността, е необходимо чрез позоваване на съответните препоръки на Обединените нации да се определят изделията, които следва да се считат за пиротехнически.
- (3) Някои изделия, които спадат към категория 1 от препоръките на Обединените нации, имат двойна функция, тъй като могат да се използват или като взривни вещества, или като пиротехнически изделия. Поради това в интерес на последователното прилагане на Директива 93/15/ЕИО следва да се предвиди тези изделия да бъдат определени в зависимост от преобладаващите им характеристики, тоест като взривни вещества или като пиротехнически изделия.
- (4) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 13 от Директива 93/15/ЕИО,

1. Държавите-членки приемат и публикуват не по-късно от 31 декември 2004 г. необходимите законови, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текстовете на тези разпоредби и таблица на съответствие между тези разпоредби и настоящата директива.

Те прилагат тези разпоредби от 31 януари 2005 г.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на основните разпоредби на националното си право, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 4

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 5

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Адресати на настоящата директива са държавите-членки

Член 1

Съставено в Брюксел на 23 април 2004 година.

С цел прилагане на разпоредбите на член 1, параграф 3, второто и отчасти третото тире от Директива 93/15/ЕИО, в приложение I към настоящата директива са изброени изделията, които в съответните препоръки на Обединените нации се считат за пиротехнически изделия или за боеприпаси.

За Комисията

Erkki LIIKANEN

Член на Комисията

(1) ОВ L 121, 15.5.1993 г., стр. 20.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Изделия, които в съответните препоръки на Обединените нации се считат за пиротехнически изделия или за боеприпаси

ООН №	НАИМЕНОВАНИЕ и ОПИСАНИЕ	КАТЕГОРИЯ/ РАЗРЯД	РЕЧНИК (следва да се използва само като насока за информация)
Група G			
0009	Запалителни боеприпаси с или без разпръсквач, изтласкващ или метателен заряд	1.2 G	Боеприпаси Общ термин, който се отнася главно за изделия с военно приложение, състоящи се от всички видове бомби, гранати, ракети, мини, снаряди и други подобни устройства. Запалителни боеприпаси Боеприпаси, които съдържат запалително вещество. Освен когато съставът им сам по себе си е експлозивен, те съдържат и един или повече от следните елементи: метателен заряд с иницииращо взривно вещество и възпламенителен заряд; детонатор с разпръсквач или изтласкващ заряд.
0010	Запалителни боеприпаси с или без разпръсквач, изтласкващ или метателен заряд	1.3 G	Виж вписването за ООН № 0009
0015	Димни боеприпаси с или без разпръсквач, изтласкващ или метателен заряд	1.2 G	Димни боеприпаси Боеприпаси, съдържащи вещество, което произвежда дим. Освен когато веществото е само по себе си експлозивно, боеприпасите съдържат и един или повече от следните елементи: метателен заряд с иницииращо взривно вещество и възпламенителен заряд; детонатор с разпръсквач или изтласкващ заряд.
0016	Димни боеприпаси с или без разпръсквач, изтласкващ или метателен заряд	1.3 G	Виж вписването за ООН № 0015
0018	Сълзотворни боеприпаси с разпръсквач, изтласкващ или метателен заряд	1.2 G	Сълзотворни боеприпаси с разпръсквач, изтласкващ или метателен заряд Боеприпаси, които съдържат сълзотворно вещество. Те съдържат и един или повече от следните елементи: пиротехническо вещество; метателен заряд с иницииращо взривно вещество и възпламенителен заряд; детонатор с разпръсквач или изтласкващ заряд.
0019	Сълзотворни боеприпаси с разпръсквач, изтласкващ или метателен заряд	1.3 G	Виж вписването за ООН № 0018
0039	Фотоосветителни бомби	1.2 G	Бомби Взривни вещества, които се пускат от самолет. Те могат да съдържат запалима течност с разпръсквач заряд, фотоосветителна смес или разпръсквач заряд. Терминът включва: фотоосветителни бомби.
0049	Осветителни патрони	1.1 G	Осветителни патрони Изделия, състоящи се от капсул, иницииращо взривно вещество и осветителен прах, всичко монтирано в един елемент, който е готов за изстрелване.
0050	Осветителни патрони	1.3 G	Виж вписването за ООН № 0049

ООН №	НАИМЕНОВАНИЕ и ОПИСАНИЕ	КАТЕГОРИЯ/ РАЗРЯД	РЕЧНИК (следва да се използва само като насока за информация)
0054	Сигнални патрони	1.3 G	Сигнални патрони Изделия, предназначени да изстрелват цветни сигнални ракети или други сигнали от сигнални пистолети и др.
0066	Възпламенителен шнур	1.4 G	Възпламенителен шнур Изделие, което се състои от текстилни влакна, покрити с черен барут или друга бързо горяща пиротехническа смес и гъвкаво защитно покритие, или което се състои от сърцевина от черен барут, обградена от гъвкаво тъкано платно. То гори прогресивно по дължината си с външен пламък и се използва за предаване на горенето от устройство на заряд.
0092	Наземни сигнални ракети	1.3 G	Наземни сигнални ракети Изделия, съдържащи пиротехнически вещества, които са предназначени да се използват за осветяване, идентификация, сигнализиране или предупреждение.
0093	Въздушни сигнални ракети	1.3 G	Виж вписването за ООН № 0092
0101	Недетониращ взривател	1.3 G	Взривател/Детонатор Въпреки че тези две думи имат общ произход (на френски fusée, fusil) и понякога се смятат за два различни правописа, е полезно да се запази установената практика, че терминът взривател се отнася за шнуроподобно устройство, докато терминът детонатор се отнася за устройство, което се използва в боеприпаси и включва механични, електрически, химически или хидростатични компоненти за възбуждане на поредица от взривове чрез мигновено изгаряне или детонация. Моментален недетониращ взривател (с мигновено действие) Изделие, което се състои от памучни влакна, импрегнирани с фин черен барут (с мигновено действие). Той гори с външен пламък и се използва за запалване на поредици от взривове за фойерверки и др.
0103	Запалителен цилиндричен взривател с метална обшивка	1.4 G	Запалителен цилиндричен взривател с метална обшивка Изделие, което се състои от метална тръба със сърцевина от мигновено изгарящ експлозив.
0171	Светещи боеприпаси с разпръскващ, изтласкващ или метателен заряд	1.2 G	Светещи боеприпаси с разпръскващ, изтласкващ или метателен заряд Боеприпаси, които са предназначени да произведат един-единствен източник на силна светлина за осветяването на пространство. Терминът включва светещи патрони, гранати и снаряди, както и светещи и определящи целта бомби.
0191	Ръчни сигнални устройства	1.4 G	Изделия, които са предназначени да произведат сигнали.
0192	Железопътни петарди	1.1 G	Виж вписването за ООН № 0191
0194	Сигнали за опасност при кораби	1.1 G	Виж вписването за ООН № 0191

ООН №	НАИМЕНОВАНИЕ и ОПИСАНИЕ	КАТЕГОРИЯ/ РАЗРЯД	РЕЧНИК (следва да се използва само като насока за информация)
0195	Сигнали за опасност при кораби	1.3 G	Виж вписването за ООН № 0191
0196	Димни сигнали	1.1 G	Виж вписването за ООН № 0191
0197	Димни сигнали	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0191
0212	Трасиращи снаряди за боеприпаси	1.3 G	Трасиращи снаряди за боеприпаси Пломбирани изделия, съдържащи пиротехнически вещества, които са предназначени да показват траекторията на снаряд.
0254	Осветителни боеприпаси с разпръскващ, изтласкващ или метателен заряд	1.3 G	Виж вписването за ООН № 0171
0297	Осветителни боеприпаси с разпръскващ, изтласкващ или метателен заряд	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0254
0299	Фотоосветителни бомби	1.3 G	Виж вписването за ООН № 0039
0300	Запалителни боеприпаси с или без разпръскващ, изтласкващ или метателен заряд	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0009
0301	Сълзотворни боеприпаси с разпръскващ, изтласкващ или метателен заряд	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0018
0303	Димни боеприпаси с или без разпръскващ, изтласкващ или метателен заряд	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0015
0306	Трасиращи снаряди за боеприпаси	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0212
0312	Сигнални патрони	1.4 G	Сигнални патрони Изделия, които са предназначени да изстрелват цветни сигнални ракети или други сигнали от сигнални пистолети.
0313	Димни сигнали	1.2 G	Виж вписването за ООН № 0195
0318	Тренировъчни ръчни или фугасни гранати	1.3 G	Ръчни или фугасни гранати Изделия, които са предназначени да се хвърлят с ръка или да се изстрелват с пушка. Терминът включва тренировъчни ръчни или фугасни гранати.
0319	Капсула цилиндрична	1.3 G	Капсула цилиндрична Изделия, състоящи се от инициращо взривно вещество за запалване и спомагателен заряд от мигновено изгарящ експлозив, напр. черен барут, които се използват за запалване на метателен заряд в патронен капсул, напр. за оръдие.
0320	Капсула цилиндрична	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0319
0333	Фойерверки	1.1 G	Фойерверки Пиротехнически средства, които са предназначени за развлекателни цели.
0334	Фойерверки	1.2 G	Виж вписването за ООН № 0333
0335	Фойерверки	1.3 G	Виж вписването за ООН № 0333

ООН №	НАИМЕНОВАНИЕ и ОПИСАНИЕ	КАТЕГОРИЯ/ РАЗРЯД	РЕЧНИК (следва да се използва само като насока за информация)
0336	Фойерверки	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0333
0362	Тренировъчни боеприпаси	1.4 G	Тренировъчни боеприпаси Боеприпаси без главен разпръскващ заряд, съдържащи разпръскващ или изтласкващ заряд. Обикновено съдържат детонатор и метателен заряд.
0363	Изпитателни боеприпаси	1.4 G	Изпитателни боеприпаси Боеприпаси, съдържащи пиротехнически вещества, които се използват за изпитване на експлоатационните характеристики или здравината на нови боеприпаси, оръжейни компоненти или механизми.
0372	Тренировъчни ръчни или фугасни гранати	1.2 G	Виж вписването за ООН № 0318
0373	Ръчни сигнални устройства	1.4 S	Виж вписването за ООН № 0191
0403	Въздушни сигнални ракети	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0092
0418	Наземни сигнални ракети	1.2 G	Виж вписването за ООН № 0092
0419	Наземни сигнални ракети	1.1 G	Виж вписването за ООН № 0092
0420	Въздушни сигнални ракети	1.1 G	Виж вписването за ООН № 0092
0421	Въздушни сигнални ракети	1.2 G	Виж вписването за ООН № 0092
0424	Инертни снаряди с трасиращ заряд	1.3 G	Снаряди Изделия като гилза или куршум, които се изстрелват от оръдие или друго артилерийско оръдие, пушка или друг вид малко оръжие. Те могат да бъдат инертни, с или без трасиращ заряд, или могат да съдържат разпръскващ, изтласкващ или метателен заряд. Терминът включва: инертни снаряди с трасиращ заряд; снаряди с разпръскващ или изтласкващ заряд; снаряди с метателен заряд.
0425	Инертни снаряди с трасиращ заряд	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0424
0428	Пиротехнически средства за технически цели	1.1 G	Пиротехнически средства за технически цели Изделия, които съдържат пиротехнически вещества и се използват за технически цели като производство на топлина, производство на газ, сценични ефекти и др. Терминът не включва следните изделия, които са изброени отделно: всички видове боеприпаси; сигнални патрони; режещи инструменти за експлозивни кабели; фойерверки; въздушни сигнални ракети; наземни сигнални ракети; експлозивни устройства за разединяване; експлозивни нитове; ръчни сигнални устройства; сигнали за опасност; железопътни петарди; димни сигнали.
0429	Пиротехнически изделия за технически цели	1.2 G	Виж вписването за ООН № 0428
0430	Пиротехнически изделия за технически цели	1.3 G	Виж вписването за ООН № 0428
0431	Пиротехнически изделия за технически цели	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0428

ООН №	НАИМЕНОВАНИЕ и ОПИСАНИЕ	КАТЕГОРИЯ/ РАЗРЯД	РЕЧНИК (следва да се използва само като насока за информация)
0434	Снаряди с разпръскващ или изтласкващ заряд	1.2 G	Снаряди Изделия като гилза или куршум, които се изстрелват от оръдие или друго артилерийско оръдие, пушка или друг вид малко оръжие. Те могат да бъдат инертни, с или без трасиращ заряд, или могат да съдържат разпръскващ, изтласкващ или метателен заряд. Терминът включва: инертни снаряди с трасиращ заряд; снаряди с разпръскващ или изтласкващ заряд; снаряди с метателен заряд.
0435	Снаряди с разпръскващ или изтласкващ заряд	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0434
0452	Тренировъчни ръчни или фугасни гранати	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0372
0487	Димни сигнали	1.3 G	Виж вписването за ООН № 0194
0488	Тренировъчни боеприпаси	1.3 G	Тренировъчни боеприпаси Боеприпаси без главен разпръскващ заряд, съдържащи разпръскващ или изтласкващ заряд. Обикновено съдържат детонатор и метателен заряд. Терминът не включва следните изделия, които са изброени отделно: тренировъчни гранати.
0492	Железопътни петарди	1.3 G	Виж вписването за ООН № 0194
0493	Железопътни петарди	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0194
0503	Нагнетателни помпи за въздушни възглавници или за модули на въздушни възглавници, или за устройства за предварително опъване на предпазни колани	1.4 G	

ООН №	НАИМЕНОВАНИЕ и ОПИСАНИЕ	КАТЕГОРИЯ/ РАЗРЯД	РЕЧНИК (следва да се използва само като насока за информация)
Група S			
0110	Тренировъчни ръчни или фугасни гранати	1.4 S	Виж вписването за ООН № 0318
0193	Железопътни петарди	1.4 S	Виж вписването за ООН № 0194
0337	Фойерверки	1.4 S	Виж вписването за ООН № 0334
0345	Инертни снаряди с трасиращ заряд	1.4 S	Снаряди Изделия като гилза или куршум, които се изстрелват от оръдие или друго артилерийско оръдие, пушка или друг вид малко оръжие. Те могат да бъдат инертни, с или без трасиращ заряд, или могат да съдържат разпръскващ, изтласкващ или метален заряд.
0376	Капсула цилиндрична	1.4 S	Виж вписването за ООН № 0319
0404	Въздушни сигнални ракети	1.4 S	Виж вписването за ООН № 0092

ООН №	НАИМЕНОВАНИЕ и ОПИСАНИЕ	КАТЕГОРИЯ/ РАЗРЯД	РЕЧНИК (следва да се използва само като насока за информация)
0405	Сигнални патрони	1.4 S	Сигнални патрони Изделия, предназначени да изстрелват цветни сигнални ракети или други сигнали от сигнални пистолети и др.
0432	Пиротехнически изделия за технически цели	1.4 S	

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Изделия, по отношение на които е необходимо определение относно това дали са пиротехнически изделия или взривни вещества

ООН №	НАИМЕНОВАНИЕ и ОПИСАНИЕ	КАТЕГОРИЯ/ РАЗРЯД	РЕЧНИК (следва да се използва само като насока за информация)
Група G			
0121	Възпламенители	1.1 G	Възпламенители Изделия, съдържащи едно или повече взривни вещества, които се използват за започване на мигновено изгаряне в експлозивна поредица. Те могат да се задействат химически, електрически или механично.
0314	Възпламенители	1.2 G	Виж вписването за ООН № 0121
0315	Възпламенители	1.3 G	Виж вписването за ООН № 0121
0316	Запалителни детонатори	1.3 G	
0317	Запалителни детонатори	1.4 G	
0325	Възпламенители	1.4 G	Виж вписването за ООН № 0121
0353	Взривни вещества, които не са уточнени по друг начин	1.4 G	
0454	Възпламенители	1.4 S	Виж вписването за ООН № 0121

ООН №	НАИМЕНОВАНИЕ и ОПИСАНИЕ	КАТЕГОРИЯ/ РАЗРЯД	РЕЧНИК (следва да се използва само като насока за информация)
Група S			
0131	Запалки за предпазители	1.4 S	Запалки за предпазители Изделия с различна форма, които се задействат чрез триене, удар или електрически, и се използват за запалване на предпазител.
0349	Взривни вещества, които не са уточнени по друг начин	1.4 S	
0368	Запалителни детонатори	1.4 S	